

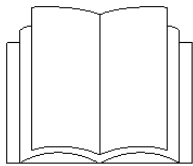
AVANT®

Bruksanvisning for redskap



Gripeskuffe

Produktnummer: 300-700-seriens lastere: A32484
A32448
A33639



Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker utstyret, og følg alle instruksjonene.

Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

Produsent:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie 1
33470 Ylöjärvi
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511


www.avanttecono.com

INNHOOLD

1. Forord.....	3
2. Tiltenkt bruk.....	3
3. Sikkerhetsregler for gripeskuffe	3
4. Sikkerhetsregler ved installasjon av hydraulikkutstyr	5
5. Spesifikasjoner for gripeskuffe.....	5
6. Montering av gripeskuffe.....	6
6.1. Mekanisk tilkobling av gripeskuffen.....	7
6.2. Monter hydraulikkslangene og test funksjonen	8
Tiltrekking av hydraulikkoblinger	10
Test for å finne lekkasjer.....	10
Test bevegelsene for lasterbommen og redskapet.....	11
6.3. Tilkobling og frakobling av hydraulikkobling.....	11
6.4. Lagring av redskapet.....	12
7. Bruk 12	
7.1. Arbeid i hellende terreng	13
8. Vedlikehold og service	14
8.1. Rengjøring av utstyret	14
8.2. Smøring.....	14
9. Garantibetingelser.....	15

Vedlegg: EU samsvarserklæring

Denne bruksanvisningen benytter følgende varselsymboler for å utheve faktorer som må tas hensyn til for å redusere faren for personskader eller skader på eiendom:

	<p>Dette varselsymbolet refererer til viktig sikkerhetsinformasjon i denne bruksanvisningen. Det varslar om umiddelbar fare som kan forårsake alvorlig personskade eller skade på eiendom.</p> <p>Les varselteksten ved siden av varselsymbolet nøye, og pass på at andre førere også er kjent med advarslene, siden det angår personlig sikkerhet.</p>
---	---



Dette symbolet gjør oppmerksom på informasjon om korrekt betjening og vedlikehold av utstyret.

Hvis ikke informasjonen ved dette symbolet respekteres, kan det føre til at utstyret blir ødelagt eller forårsaker skade på annen eiendom.

I tillegg til sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen må du følge alle gjeldende sikkerhetsregler om arbeids, lokale lover og andre regler som angår bruken av dette utstyret. På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan enkelte detaljer i denne håndboken avvike fra ditt utstyr. Vi reserverer retten til å endre innholdet i denne bruksanvisningen uten forvarsel. Denne bruksanvisningen er en oversatt utgave av originalboken.

1. Forord

Avant Tecno Oy ønsker å takke deg for at du har kjøpt dette AVANT-redskapet. Det er konstruert og produsert med basis i årelang erfaring med produktutvikling. Ved å gjøre deg kjent med denne bruksanvisningen øker du din sikkerhet og sikrer pålitelig drift og lang levetid for utstyret. Les instruksjonene nøye før du begynner å bruke utstyret eller utfører vedlikehold.

Bruksanvisningen inkluderer også viktige instruksjoner for erfarne AVANT-brukere. Pass på at alle personer som benytter redskapet har fått opplæring og har gjort seg kjent med bruksanvisningen og alle sikkerhetsregler før redskapet tas i bruk. Ha denne bruksanvisningen for hånden i hele redskapets levetid. Hvis bruksanvisningen blir borte, kan du bestille en ny hos din forhandler eller produsenten. Hvis du selger eller overdrar redskapet, må du passe på at denne bruksanvisningen også leveres til den nye eieren.

2. Tiltenkt bruk

AVANT gripeskuffe er et redskap som passer for bruk på AVANT minilastere. Gripeskuffen er en universalskuff for forskjellige oppgaver, takket være den hydrauliske kloen. Skuffen kan også benyttes som en vanlig skuffe med kloen i oppreist stilling, for transport av forskjellige materialer, planering og snørydding. Kloen gjør det enklere å håndtere løse materialer, slik som trekvister, hugget flis, kompost, gjødsel, halm og lignende materialer som vil falle ut av en vanlig skuffe og falle gjennom en silogriper. Kloen på skuffen passer ikke til noe annet enn å holde på materialer i skuffen.

Redskapene er konstruert for å kreve så lite vedlikehold som mulig. Regelmessig vedlikehold kan utføres av brukeren. Montering av hydraulikkutstyr på gripeskuffen krever noe tidligere erfaring og verktøy. Montering og service av hydraulikkutstyret må overlates til kvalifisert personell hvis du er usikker på hvordan det skal gjøres på en trygg måte. Nødvendig verneutstyr og originale reservedeler må benyttes for vedlikehold. Les instruksjonene om vedlikehold og service i denne bruksanvisningen. Vennligst kontakt din AVANT-forhandler hvis du har flere spørsmål om bruk eller vedlikehold av redskapet, eller hvis du har behov for reservedeler eller vedlikeholdsservice.

3. Sikkerhetsregler for gripeskuffe

Husk på at sikkerheten er et resultat av mange faktorer. Kombinasjonen laster-redskap er svært kraftig, og feil eller uforsiktig bruk kan forårsake alvorlig personskader eller skade på eiendom. På grunn av det må du gjøre deg grundig kjent med bruksanvisningene for både maskin og redskap før du starter opp arbeidet. Ikke bruk redskapene hvis du ikke har gjort deg kjent med betjeningen og farene i forbindelse med det.

Hensikten med disse instruksjonene er å hjelpe deg til å:

- bruke redskapet på en trygg og effektiv måte
- overvåke og hindre farlige situasjoner
- holde redskapet i stand og sikre lang levetid



- Unngå farer ved støt og klemming på grunn av at skuffen eller materialer i skuffen faller ned. Når skuffen monteres på minilasteren, må du påse at låseboltene på lasterens HK-feste er i senket stilling og at de **har låst redskapet til lasteren**.
- Unngå hydraulikkoljelekkasje og mulig oljesprut. Bruk skuffen kun etter at den er montert og kontrollert korrekt. Les instruksjonene om installasjon og montering nøye.



- Minilasteren kan velte på grunn av overbelastning eller ujevnt terreng. Transporter alltid lasten så lavt som mulig for å holde tyngdepunktet lavt. Lasten skal også balanseres jevnt sideveis. Hold teleskopbommen inntrukket under kjøring og bruk den kun for å rekke fram for å tømme skuffen.

- Vær spesielt forsiktig når du løfter en last høyt eller løfter en last ned fra stor høyde. Betjen spakene for lasteren rolig og bevisst. Ved arbeid med tunge laster må du unngå brå endringer i hastighet og retning, for å holde maskinen stødig.
- For å hindre at maskinen tipper forover må du aldri forlate førersetet når skuffen er løftet opp. Senk skuffen ned på bakken.
- Hold maskinens rammeledd rett ved arbeid med tunge laster. Maskinen kan vippe forover hvis du svinger rammeleddet.
- Benytt maksimal tillatt last i lasttabellen i bruksanvisningen for maskinen, som retningslinje. Husk at den aktuelle lastekapasiteten varierer i henhold til arbeidsforholdene, og spesielt ujevnheter på bakken på arbeidsområdet har stor effekt. Vær spesielt forsiktig når lastindikatoren kobler inn.
- Påse at arbeidsområdet har nødvendig bærestyrke for totalvekten. Følg også korrekt angitt dekktrykk.
- Løft lasten sakte og følg med på skuffens stilling under løfting slik at lasten ikke faller av. Pass på at det er tilstrekkelig klaring i høyden.
- Skuffen eller minilasteren skal ikke forlates for å holde en last løftet i lengre tid. Husk på at lasteren vil sige ned av seg selv. Ikke gå under en løftet last eller laster.
- Under arbeid må du være oppmerksom på variasjoner i terrenget og andre farer, slik som kvister og trær som rekker inn mot førersetet. Vær oppmerksom på omgivelsene og personer og maskiner som befinner seg i nærheten.
- Stopp motoren på minilasteren før rengjøring eller vedlikehold.
- Påse at skuffen og kloen er støttet opp skikkelig før du går nær redskapet.
- Bruk av skuffen for å løfte personer eller bruk som arbeidsplattform er strengt forbudt.
- Ikke foreta endringer på redskapet på en slik måte at det kan påvirke sikkerheten.
- Les også sikkerhetsreglene i bruksanvisningen for minilasteren.



Husk på at både kloen på redskapet og lasterbommen går ned selv om motoren har stoppet (klemfare). Ikke gå under en løftet laster eller redskaper. Senk ned kloen og skuffen før du forlater førersetet.



Gjør det kjent med minilasterens betjeningsorganer på en trygg plass. Vær spesielt nøye med trygg stopping av redskap og maskin.

Husk på å benytte riktig verneutstyr og arbeidsklær:



- Støynivået i førersetet kan overstige 85 dB(A). Bruk hørselvern når du arbeider med minilasteren.



- Det anbefales å bruke vernesko ved arbeid med minilasteren.
- Bruk arbeidshansker ved arbeid med hydraulikkomponenter.



- Bruk vernebriller ved installasjon og inspeksjon av hydraulikk.

4. Sikkerhetsregler ved installasjon av hydraulikkutstyr

Følgende sikkerhetsregler og generelle sikkerhetsregler må følges ved arbeid med hydraulikkomponenter. Kontakt din nærmeste Avant-forhandler eller serviceverksted hvis du har flere spørsmål eller trenger hjelp til installasjon. Det anbefales å overlate installasjon av hydraulikkomponenter til profesjonelle serviceteknikere.



Væske som spruter ut under høyt trykk kan trenge gjennom huden å forårsake alvorlige personskader. Før arbeid med hydraulikkomponenter må du påse at hydraulikksystemet på redskapet og minilasteren er helt fritt for trykk. Arbeid aldri med koblinger som står under trykk. Se instruksjoner på side 14 for å slippe ut gjenværende trykk. Ikke hold hendene nær en kobling når den strammes til eller åpnes. Oppsøk medisinsk hjelp hvis det trenger hydraulikkolje gjennom huden.



Pass på at redskapet er senket helt ned på bakken. Deler av redskapet må ikke holdes oppe bare av hydraulikstrykket eller hydraulikksylindrene. Ikke løsne koblinger så lenge deler av redskapet kan bevege seg. Benytt ekstra støtter etter behov. Senk redskapet trygt ned på bakken, stopp motoren på minilasteren og senk kloen ned på bakken eller ned på støtter. Avlast trykket i hydraulikksystemet fullstendig.



Påse at lasterbommen eller noen del av redskapet ikke rører på seg og forårsaker klemfare:

1. Senk ned bommen til laveste stilling
2. Senk redskapet ned på bakken.
3. Senk ned kloen eller blokker den på annen måte så den ikke kan bevege seg. Bruk ekstra støtter eller løfteutstyr etter behov.
4. Stopp motoren på minilasteren.
5. Betjen spakene for hydraulikkuttakene til endestillingene flere ganger for å avlaste trykket.

5. Spesifikasjoner for gripeskuffe

Følgende liste viser merker og plater som er montert på redskapet, som må være synlige på redskapet. Kontroller før bruk at merkene er på plass og i godt lesbar stand. Erstatt varselmerker hvis de er utydelige eller har blitt helt borte. Nye merker kan skaffes hos din forhandler eller via kontaktinformasjonen på omslaget.



Varselmerkene inneholder viktig sikkerhetsinformasjon. Erstatt skadde eller manglende varselmerker med nye.

	 Ylötie 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI		
TYPE Axxxxx	No.	00000	
Year 2010	kW	kg	

ID-plate for redskapet



A46771



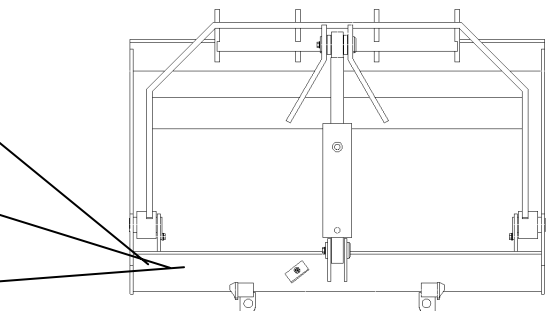
A46772



A46803

Tabell 1 – Varselmerker

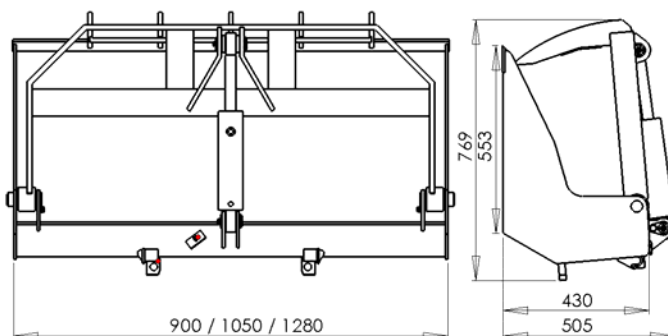
Merke	Forklaring
A46771	Les bruksanvisningen før bruk.
A46772	Ikke gå under løftet redskap eller lasterbom, hold trygg avstand til løftet redskap.
A46803	Klemfare, hold trygg avstand fra bevegelige deler.



Plassering av varselmerker

Tabell 2 – Tekniske data for gripeskuffe

Produktnummer	A32484	A32448	A33639
Arbeidsbredde:	900 mm	1 050 mm	1 280 mm
Vekt:	130 kg	140 kg	165 kg
Lengde på skuffebunn:	700 mm		
Passende AVANT minilaster	300-600	300-700	400-700
Maksimalt arbeidstrykk:	22,5 MPa (225 bar)		



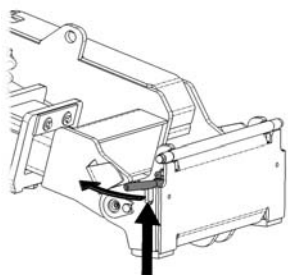
6. Montering av gripeskuffe

Hvis hydraulikkslangene på gripeskuffen er forhåndsmontert, er skuffen klar til bruk etter montering på minilasteren. Hvis hydraulikkslangene leveres som et separat sett, følg instruksjonene i seksjon 6.2 for å montere slangene. Les følgende instruksjoner om montering, bruk og vedlikehold av utstyret før du tar skuffen i bruk.

6.1. Mekanisk tilkobling av gripeskuffen

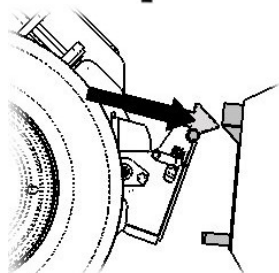
Montering av redskap på minilasteren er raskt og enkelt, men det må gjøres nøyaktig. Hvis redskapet ikke er festet til minilasteren, kan det løsne fra lasteren og forårsake farlige situasjoner. I verste tilfelle kan redskapet skli ned på føreren langs en løftet lasterbom. Av den grunn må redskapet under ingen omstendighet løftes mer enn en meter hvis det ikke er festet skikkelig. For å hindre farlige situasjoner må du alltid følge prosedyren for montering, på de neste sidene. Husk også sikkerhetsreglene i seksjon 3.

Redskapet festes til lasteren ved hjelp av en HK-plate på lasteren og et HK-feste på redskapet. Låseboltene er halvautomatisk; de går i lås når redskapet tiltes bakover mot lasteren ved lav høyde. Skuffen monteres på minilasteren på følgende måte:



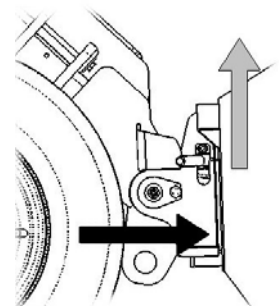
Trinn 1:

- Løft låseboltene for HK-platen opp og dreii dem bakover inn i sporet, så de står festet i øvre stilling.
- Hvis din minilaster er utstyrt med hydraulisk låsesystem for HK-festet, se ekstra instruksjon om bruk av låsesystemet i tilhørende bruksanvisning.
- Pass på at hydraulikkslagene ikke er i veien ved montering.



Trinn 2:

- Tilt HK-platen hydraulisk forover.
- Kjør maskinen inn mot redskapet. Hvis minilasteren er utstyrt med teleskopbom kan du benytte den.

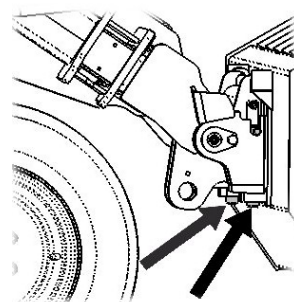


Trinn 3:

- Løft lasteren litt – trekk lasterspaken bakover for å løfte redskapet opp fra bakken.
- Ta hydraulikkspaken mot venstre for å tilte HK-platen bakover så den legger seg an nede mot HK-festet på redskapet.
- Lås låseboltene.



Redskaper som ikke er sikret kan falle på lasteren eller føreren og forårsake personskader. Før du flytter eller løfter redskapet må du påse at låseboltene er i senket stilling og stikker gjennom festene på begge sider. Ikke beveg eller løft et redskap som ikke er skikkelig sikret.



Ikke bruk den automatiske låsingen av låseboltene **ved en høyde på over en meter**. Hvis låseboltene ikke går tilbake til normal stilling når HK-platen tiltes, skal ikke redskapet løftes høyere opp. Senk redskapet ned på bakken og sikre låsingen manuelt.

6.2. Monter hydraulikkslangene og test funksjonen

Det er også mulig å skifte koblingstype ved å følge prosedyrene i denne instruksjonen. Monteringssett A45866 inkluderer både multikobling og vanlige hurtigkoblinger til slutten av 2012.

Hvis hydraulikkslangene er forhåndsmontert på skuffen, må installasjonen kontrolleres som vist i dette kapittelet. Følg instruksjonene i denne håndboken og vanlige sikkerhetsregler ved arbeid med montering av hydraulikkkomponenter. Husk også på sikkerhetsreglene på side 4 og 5. Les gjennom instruksjonene før monteringen startes. Monter skuffen på minilasteren som vist på foregående side før hydraulikken kobles til. Kontakt din forhandler eller nærmeste serviceverksted for mer informasjon om montering eller hjelp til installasjon.

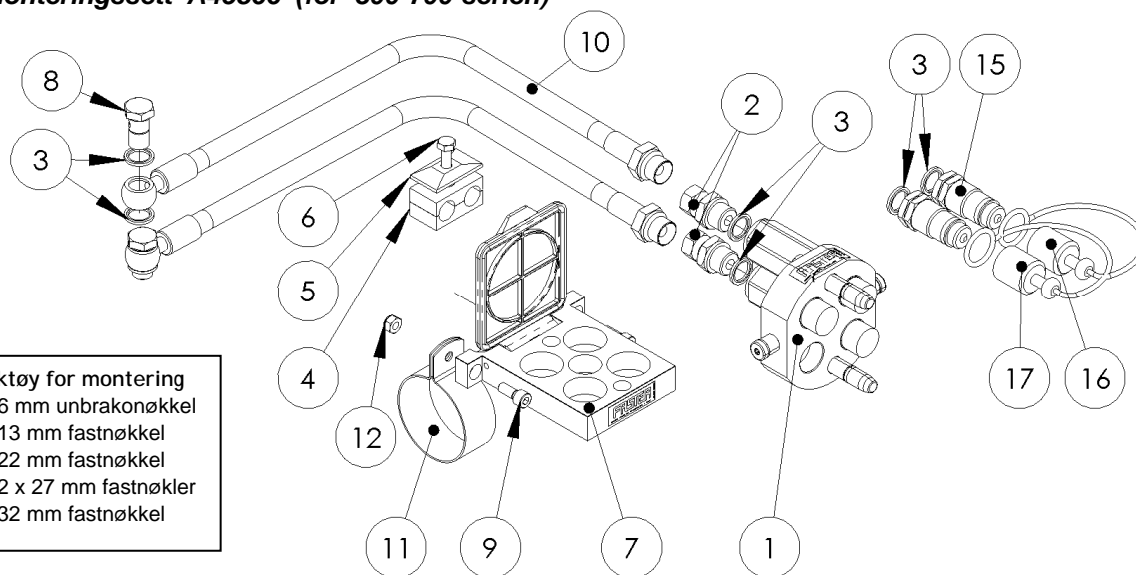


Hydraulikkslangene kan monteres korrekt kun etter at redskapet er **montert på minilasteren**. Hold alle hydraulikkkomponenter rene ved montering.



For å hindre utilsiktede bevegelser av kloen og at olje spruter, skal ikke hurtigkoblingene eller multikoblingen kobles til minilasteren før hydraulikkslangene og alle koblingene er trukket til. Senk redskapet ned på bakken, stopp motoren på minilasteren og slipp ut trykket som er i hydraulikksystemet på minilasteren. Følg monteringsinstruksjonene nøye.

Innhold i monteringssett A45866 (for 300-700-serien)



Nødvendig verktøy for montering

- 6 mm unbrakonøkkel
- 13 mm fastnøkkel
- 22 mm fastnøkkel
- 2 x 27 mm fastnøkler
- 32 mm fastnøkkel

A45866 - Slangesett							
Ref.	Del	Ant	Beskrivelse	Ref.	Del	Ant	Beskrivelse
1	65251	1	Multikobling	10	A32277	2	Hydraulikkslange L=1900
2	64047	2	Koblingsnippel	11	65602	2	Rørklammer F75
3	73047	8	Usit tetningsring R1/2"	12	72320	2	Mutter M8 nyloc
4	64887	1	Slangeklemme	13	A410342	1	Slangestrømpe
5	73767	1	Dekselplate	14	A33633	1	Slangestrømpe
6	73443	1	Sekskantskrue M8*35	15	73409	2	Hurtigkobling, hann, minilaster 300-700-serie
7	65594	1	Holder for multikobling	16	64878	1	Deksel, blå, hurtigkobling
8	73954	2	Banjobolt R3/8" L29	17	75753	1	Deksel, sort, hurtigkobling
9	74481	2	Unbrakoskrue M8*20				

- Monteringssett A44701 kan også benyttes (sett uten multikobling).
- Enhet 1-3 kan forhåndsmonteres (eller multikobling 65251 kan inkludere faste koblinger)
- Enhet 15-17 er inkludert i settet til slutten av år 2012.

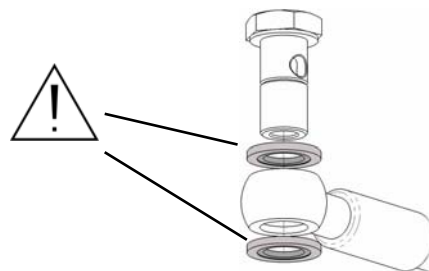
Montering av hydraulikkslanger på gripeskuffen:

1. Velg en flat, godt opplyst og ren plass for monteringen. Senk redskapet helt ned på bakken eller på en pall, stopp motoren på minilasteren og slipp ut trykket i hydraulikksystemet. Husk også på sikkerhetsreglene på side 4 og 5.
2. Blokker bevegelsene i kloen og ta bort plastdekslet fra toppen av hydraulikksylinderen. Skrap bort lakken på kontaktflaten. Pass på så det ikke kommer forurensninger inn i sylinderen.



Vær oppmerksom på mulig oljesprut fra sylinderen. Når plastlokkene tas av sylinderen kan kloen beveges svært lett. Når kloen beveges vil det komme ut litt olje fra sylinderen. Benytt støtter, f.eks, treklosser eller løfteutstyr for å hindre at kloen beveges tilfeldig.

3. Banjo-koblingene i enden av hydraulikkslangene monteres på sylinderen med banjobolter med sekskanthode. Monter tetningsringer på begge sider av banjokoblingen, og skru dem fast som vist på figuren. Legg merke til sveisen på sylinderen og pass på at ikke slangen kommer i kontakt med sveisen.
4. Monter slangeklammeret på redskapet, men ikke trekk til klammeret.
5. Monter hydraulikkoblingene:

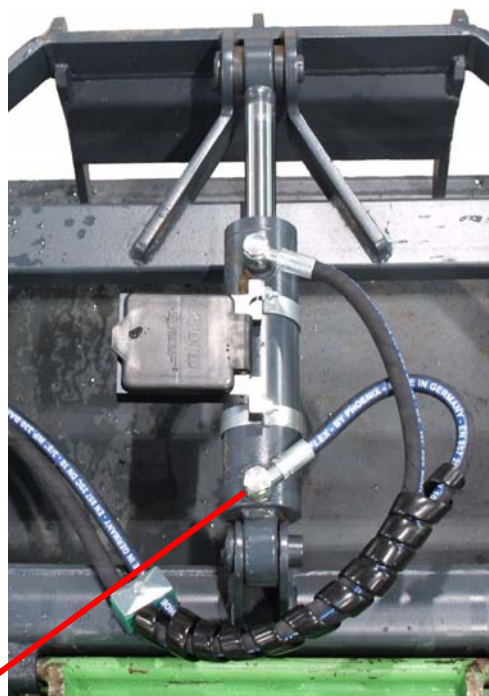


Vanlige hurtigkoblinger:

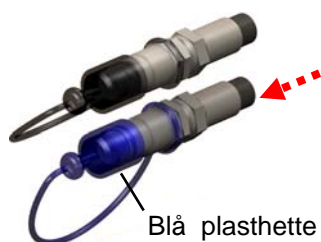
- Ta beskyttelseshettene av endene på slangene. Monter en tetningsring og skru hurtigkoblingen fast på slangen.
- Hetta med blåfarge skal monteres på slangen som er koblet til stempelstangensiden på sylinderen, dvs. koblingen nærmest minilasteren.

Monter multikoblingen:

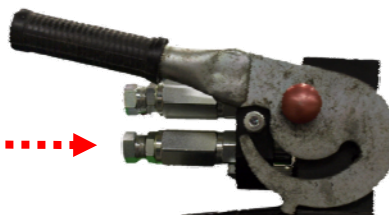
- Monter holderen for multikoblingen på hydraulikksylinderen.
- Plasser multikoblingen på minilasterens kobling, men **ikke lås koblingen til minilasteren**.
- Monter slangen fra koblingen på sylinderen som er nærmest minilasteren, i nedre kobling på multikoblingen.



Vanlige hurtigkoblinger



Multikobling



Ikke lås multikoblingen til minilasteren før slangene er montert og alle koblinger er skrudd til!



6. En tilstrekkelig fri lengde (ca. 120-130 cm) må være igjen mellom slangeklemmen og hydraulikkoblingene, så redskapet kan beveges og tiltes når bommen er i alle stillinger. Etter montering, test bevegelsene for lasterbommen som vist på side 11.



7. Legg opp slangene pent som vist på figuren, og trekk til slangekoblingene.
8. Monter multikoblingen eller de vanlige hurtigkoblingene på minilasteren.
9. Surr vernespiralen rundt slangene og trekk til slangeklamrene.
10. Test at koblingene er tette og funksjonen for redskapet som vist under.



Tiltrekking av hydraulikkoblinger

Vær forsiktig når du trekker til hydraulikkoblinger, da for hard tiltrekking lett vil skade koblingene. Trekk koblingene fast til med moderat kraft. Trekk aldri til en kobling mens det er trykk i hydraulikksystemet.



Tiltrekking av koblingsnipler på multikoblingen:

Smør innvendig overflate og gjengene på koblingen. Skru de koniske JIC-koblingene med hendene eller forsiktig med verktøy så langt som mulig. Når du kjenner tydelig at det trengs mere kraft, trekk til koblingene ved å skru 1/3 til 1/2 omdreining med verktøy. Koblingen tettes ikke av momentet, og vil ikke ha behov for stor kraft under noen punkt av tiltrekkingen. For har tiltrekking vil skade koblingen. Forsøk å vri hydraulikkslangen for hånd etter tiltrekking, koblingen skal stå fast.

Test for å finne lekkasjer

- Rengjør hydraulikkomponentene for å se lekkasjer enklere.
- Hold en platebit under koblingen for å se om det lekker.
- Start motoren. Mens motoren går på tomgang, betjen spakene for hydraulikkuttakene raskt noen ganger. Stopp motoren, avlast trykket i hydraulikksystemet og se etter tegn til lekkasjer. Trekk til ved behov.
- Gjenta testen og øk motorturtallet og innkoblingstiden gradvis. Betjen hydraulikkspaken for uttaket i begge retninger.
- Først vil kloen bevege seg unøyaktig, da det kan være luft i sylindere og slanger. Systemet vil lufte seg selv automatisk når kloen betjenes til endestillingene.



Før du leter etter lekkasjer eller går nær hydraulikkoblinger, for å unngå at hydraulikkolje under trykk spruter ut:

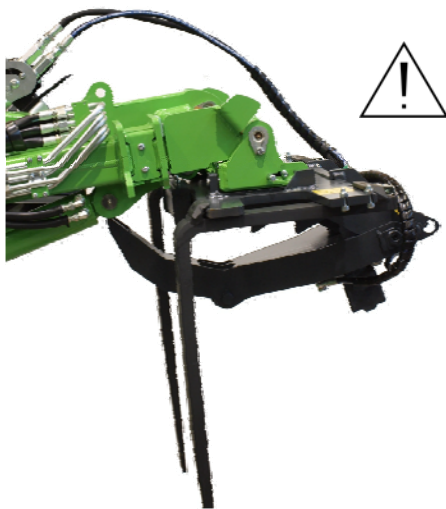
- stopp motoren på minilasteren
- avlast trykket i hydraulikksystemet fullstendig



Test tettheten på hydraulikkoblinger forsiktig. Kjør motoren på tomgang når du begynner første gang, og hold trygg avstand på grunn av fare for at hydraulikkolje spruter ut. Stopp motoren og slipp ut trykket i systemet for du ser etter lekkasjer. Kontroller aldri om hydraulikkoblinger er tette ved å holde hånden nær koblingen. Ikke trekk til en hydraulikkobling som står under trykk, siden koblingen kan gå i stykker og olje som spruter ut kan føre til alvorlige personskader. Bruk vernebriller.

Test bevegelsene for lasterbommen og redskapet

Etter installering og testing av hydraulikkomponentene, kontroller at hydraulikkslangene ikke blir strekt eller klemt i noen stilling for laster eller redskap.



Test bevegelsene for lasterbommen forsiktig. Slipp ut hydraulikktrykket før testen utføres. Juster den frie lengden på slangene etter behov.

6.3. Tilkobling og frakobling av hydraulikkobling



Ikke koble til eller fra hurtigkoblinger eller andre hydraulikkomponenter mens systemet står under trykk eller hvis hydraulikkspaken for uttaket er låst i stilling på. Til- eller frakobling av hydraulikkoblinger mens systemet står under trykk, kan føre til uventede bevegelser i redskapet eller at olje spruter ut under høyt trykk, noe som kan forårsake alvorlige personskader.

Hold koblingene så rene som mulig; benytt vernehetter på koblingene både på maskin og redskap. Skit, is, etc. kan gjøre det mye vanskeligere å bruke koblingene. La aldri slangene henge ned på bakken; legg dem over toppen av redskapet.

Tilkobling av standard hurtigkoblinger:

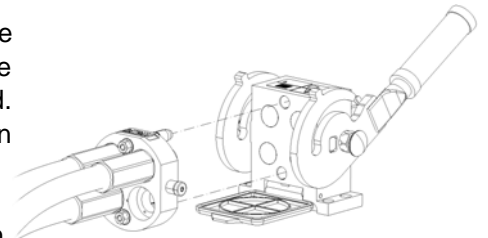
Før til- eller frakobling av standard hurtigkoblinger, stopp motoren på minilasteren og ta spaken for hydraulikkuttaket noen ganger til de forskjellige endestillingene. På den måten slippes trykket i systemet ut, slik at det blir mulig å koble til og fra hurtigkoblingene.

For å koble til og fra standard hurtigkoblinger, beveg ringen på enden av hunn-koblingen. Slangene skal monteres slik at koblingen med farget hette monteres i koblingen med samme farge på maskinen. Legg merke til at vernehettene på maskin og redskap kan festes sammen med hverandre under drift for å redusere oppsamlingen av støv. Ved frakobling av standard hurtigkobling kan det dryppe litt olje fra koblingene. Bruk hansker og ha ei fille tilgjengelig for å holde utstyret rent.



Tilkobling av multi-koblingssystem:

Rett inn tappene på redskapets kobling med tilsvarende hull på minilasterens koblingsdel. Multi-koblingen går ikke sammen hvis koblingen på redskapet står opp ned. Koble til og lås multi-koblingen ved å dreie hendelen mot lasteren.



Hendelen skal gå lett hele vandringsen til låsestillingen. Hvis hendelen ikke går lett, kontroller innrettingen av koblingen og rengjør koblingene. Stopp minilasteren og slipp ut trykket i hydraulikksystemet.

Frakobling av hydraulikken:

Før frakobling av koblingene, senk redskapet ned på fast og flat mark. Sett hydraulikkspaken for hydraulikkuttaket i nøytral stilling.



Ved demontering av redskapet må alltid hydraulikkoblingene kobles fra før HK-festet kobles fra, for å hindre skader på slanger og unngå oljelekkasjer. Monter vernehettene på koblingene for å hindre at det kommer forurensninger inn i hydraulikksystemet.

Avlasting av trykk i hydraulikksystemet:

Hvis det er trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet, er det ofte mulig å koble fra hydraulikkoblingene, men det kan bli vanskelig å koble dem sammen igjen. Hvis koblingene ikke vil gå sammen må trykket slippes ut ved å betjene hydraulikkspaken for uttaket på minilasteren mens motoren står. For å forsikre at det ikke er noe trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet, stopp motoren på minilasteren og betjen spakene for hydraulikkuttak noen ganger før koblingene kobles fra.

6.4. Lagring av redskapet

Når arbeidet med gripeskuffen er ferdig, senk den ned på flat mark så den ikke kan bevege seg tilfeldig. Senk kloen helt ned først.

Ikke oppbevar redskaper direkte på bakken; sett det f.eks. på treklosser eller en pall. Ikke sett fra deg redskapet slik at det blir stående vann i skuffen. Før lengre lagringsperioder bør lakkskader repareres, smør alle smørepunkter med fett og smør olje på synlige stempelstenger på hydraulikksylindrene for å hindre rustskader.

7. Bruk

Skuffen er klar til bruk etter at den er montert, installert og testet i henhold til kapittel 5 og 6. Tren på å betjene redskapet og betjeningsorganene på minilasteren på en trygg plass. Hvis du er ukjent med minilasteren du skal bruke, anbefales det å trene på å betjene den uten redskap montert.

- Før bruk, kontroller at minilasteren og skuffen er i god stand og at alle hindringer, inkludert skjulte, er fjernet fra arbeidsområdet. Husk på riktig arbeidsmetode og unngå å forlate førersetet hvis det ikke er nødvendig.
- Pass på at minilasteren og redskapet brukes på en trygg måte i henhold til instruksjonene. Betjen hydraulikkspakene på minilasteren kun mens du sitter i førersetet. Ikke la barn kjøre maskinen.
- Kontroller regelmessig at redskapet er intakt og at det ikke er noen hydraulikklekkasjer. Se seksjon 7 for vedlikeholdsinstruksjoner.



Påse at andre er i trygg avstand når du betjener redskapet. Ikke la noen oppholde seg nær det farlige området rundt lasterbommen, eller rett foran eller bak minilasteren.

Instruksjoner ved bruk av skuffen



Pass på så ikke maskinen velter. Ikke kjør ut teleskopbommen når lasten nærmer seg maskinens tillatte last eller når lasten er løftet høyt opp. Når lastindikatoren for maskinen lyder, senk ned lasten forsiktig og kjør inn teleskopbommen. Unngå brå endringer i hastighet og retning og kjør spesielt forsiktig i hellinger og på ujevn mark. Benytt ekstra motvekter etter behov.



Løfting av materialer fra en haug krever mest kraft fra maskinen. Med riktig arbeidsmetode blir lessing av materialer mer effektivt, siden kjøring inn i en haug og forsøk på å tilte tilbake skuffen ikke er mulig med brede skuffer og tunge materialer. Fylling er mer effektivt hvis kun tuppen av skuffen kjøres inn i haugen, og så med samtidige bevegelser kjører, tilter og løfter skuffen mens den fylles av materialet. På den måten vil skuffen bli fylt på den letteste måten. Bruk høyt motorturtall.



Unngå farer ved materialer som faller ned. Hvis ikke minilasteren er utstyrt med parallellføring, på HK-platen tiltes samtidig for å hindre at materialet faller over skuffen og ned på maskinen og føreren. Hvis maskinen utrustes med parallellføring, gjør det gjentatt løftearbeid enklere.

Ved transport av gjenstander i gripeskuffen, må du passe på at lasten er sikret i skuffen. Benytt lastestropper hvis bruk av kloen ikke er mulig for å holde lasten i skuffen.



Ikke bruk skuffen som arbeidsplattform eller for å transportere personer selv korte strekninger.



Ved løfting av materialer fra stor høyde kan minilasteren tippe forover når du begynner å rygge. Ikke rygg og trekk lasten samtidig, men påse at maskinen kan håndtere lasten som skal flyttes.



Unngå farer som skyldes brå stopping av maskinen. Hvis maskinen treffer en hindring vil den stoppe brått, f. eks. under snørydding. Kontroller arbeidsområdet før arbeidet startes, og bruk sikkerhetsbelte.

Det er mulighet for flytestilling for lasteren på noen modeller. Husk på at flytefunksjonen ikke hindrer at maskinen stopper brått hvis den treffer en hindring.

7.1. Arbeid i hellende terreng

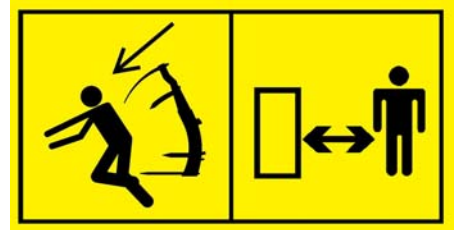
Bruk av minilasteren i hellende terreng eller bakker krever ekstra forsiktighet. Maksimal tillatt last kan ikke benyttes i hellende terreng. I skrått terreng må ikke lasteren løftes høyt opp. Rammeledet må holdes rett ved løgfting av tung last; svinging under løfting vil påvirke stabiliteten for maskinen og kan føre til at maskinen velter. Kjør sakte og unngå brå endringer i hastighet og retning. Betjen lasteren med forsiktige og rolige bevegelser.

8. Vedlikehold og service

Vedlikehold av gripeskuffen inkluderer regelmessig rengjøring og smøring. Tilstanden på hydraulikkslanger og komponenter må kontrolleres regelmessig. På grunn av klemfare forårsaket av kloen, må alt vedlikehold utføres når kloen er senket helt ned og hydraulikkoblingene er koblet fra.



Kloen kan sige ned av seg selv på grunn av en feil, feil bruk eller service og forårsake alvorlige personskader. Alle vedlikeholdsprosedyrer må utføres når kloen er senket helt ned.



Kontroller tilstanden for hydraulikkslangene og komponenten når motoren er stoppet og trykket er avlastet. Reparer alle lekkasjer med en gang de oppdages; en liten lekkasje kan rask utvikle seg til en stor. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en feil i hydraulikksystemet. Hydraulikkolje som spruter ut under trykk kan trenge gjennom huden og forårsake alvorlige personskader. Hydraulikkolje er også skadelig for miljøet.

Kontroller slangene visuelt og se etter sprekker og slitasje. Følg med på slitasjen på slangene og slutt å bruke dem hvis det ytre laget på slangene er slitt bort. Hvis det er tegn til lekkasje kan du holde en platebit i området der det er mistanke om lekkasje for å undersøke om det spruter ut. Hvis noe av dette registreres betyr et at aktuelle slanger eller komponenter må skiftes ut. Reservedeler kan du få fra din nærmeste AVANT-forhandler.



Ikke trekk til en hydraulikkobling som står under trykk, siden koblingen kan gå i stykker og olje som spruter ut kan føre til alvorlige personskader. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en feil i hydraulikksystemet.



8.1. Rengjøring av utstyret

Rengjør gripeskuffen regelmessig for å hindre fastgroing av skitt slik at det blir vanskeligere å fjerne. Du kan bruke høytrykksvasker og mild rensesvæske. Ikke bruk sterk rensesvæske eller spyl direkte på hydraulikkkomponenter eller på klistremerker på maskinen.

8.2. Smøring

Gripeskuffen har totalt fire smørepunkter som skal smøres regelmessig med litt fett. Smørepunkten er plassert i begge ender av hydraulikksylinderen og to er plassert i leddet for kloen. Alle smørenipler er standard R1/8" smørenipler. Skift ut skadde smørenipler.



Det må smøres med fett 1 til 3 ganger i året, avhengig av bruk. Tørk av smørenippelen før smøring. Smør med et par pump med fettpressen hver gang.

9. Garantibetingelser

Avant Tecno Oy gir en garanti på ett år (12 måneder) for utstyret fra innkjøpsdato.

Garantien dekker reparasjonskostnader på følgende måte:

- Arbeidsutgiftene dekkes, hvis arbeidet ikke utføres på fabrikken.
- Fabrikken erstatter defekte komponenter og forbruksvarer.

Fabrikken kan refundere prisen på komponenter kjøpt av kunden i spesielle tilfeller som er avtalt på forhånd.

Garantien dekker ikke:

- Normalt vedlikeholdsarbeid, slik som skifting av kniver eller reimer, eller deler og forbruksvarer i forbindelse med det.
- Skader forårsaket av unormale driftsforhold eller unormal bruk, uaktsomhet, overbelastning, strukturelle endringer som er gjort uten samtykke fra Avant Tecno Oy, bruk av uoriginale deler eller manglende vedlikehold.
- Konsekvenser av en feil, slik som avbrudd i arbeidet eller andre mulige følgeskader.
- Reise- og/eller fraktkostnader i forbindelse med reparasjonen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EG-försäkran om överensstämmelse
EU samsvarserklæring
EG-Konformitätserklärung



Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Hersteller:

AVANT TECNO OY

Osoite / Adress / Adresse / Adresse:

Ylötie 1

33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:
 SFS-EN ISO 12100-1, SFS-EN ISO 12100-2, SFS-EN 982, SFS-EN 474-1

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats:
 SFS-EN ISO 12100-1, SFS-EN ISO 12100-2, SFS-EN 982, SFS-EN 474-1

Vi erklærer herved at produktet som er oppgitt under er i samsvar med forskriftene i Maskindirektivet (direktiv 2006/42/EC med endringer). Følgende harmoniserte standarder har blitt anvendt:
 SFS-EN ISO 12100-1, SFS-EN ISO 12100-2, SFS-EN 982, SFS-EN 474-1

Wir erklären hiermit, dass die nachstehend aufgeführte Maschine konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG mit Änderungen). Die folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

SFS-EN ISO 12100-1, SFS-EN ISO 12100-2, SFS-EN 982, SFS-EN 474-1

Kuvaus: Avant-kuormainten kanssa käytettävä hydraulitoiminen kauha
Beskrivning: Hydraulisk skopa; arbetsredskap för Avant lastare
Beskrivelse: Hydraulisk skuffe; arbeidsredskap for Avant minilastere
Beschreibung: Hydraulische Schaufel; Anbaugerät für Avant Radlader

Mallit / Modeller / Modeller / Modellen:

Nimi / Namn/ Navn / Name		Leveys Breidd Bredde Breite
Kombikauha	A32484	90 cm
Grepkopa	A32448	105 cm
Gripeskuffe	A33639	130 cm
Greifschaufel		

Allekirjoitus / Namnteckning / Signatur / Unterschrift:

10.06.10 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
 Administrerende direktør / Geschäftsführer





AVANT[®]